



*Club de
Conciertos
de
Festivales
de España*

TEATRO ESPAÑOL

Conjunto de Música Antigua de la
Universidad Católica de Chile

Directora:

SILVIA SOUBLETT

(CONCIERTO ESPECIAL)

Madrid, 26 de Mayo de 1966

(19,30 horas)

CLUB DE CONCIERTOS
DE
FESTIVALES DE ESPAÑA

TEATRO ESPAÑOL

Conjunto de Música Antigua de la Universidad
Católica de Chile

Directora:

SILVIA SOUBLETT

(Concierto especial)

Madrid, 26 de Mayo de 1966

Promoción y realización:

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA, TELEVISION ESPAÑOLA
Y CULTURA POPULAR

MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

CLUB DE CONCIERTOS
DE
FESTIVALES DE ESPAÑA

TEATRO ESPAÑOL

Conjunto de Música Antigua de la Universidad
Católica de Chile

SILVIA SOBRIETE

Música de Cámara

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA, TELEVISION ESPAÑOLA
Y CULTURA POPULAR

MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO



CONJUNTO DE MÚSICA ANTIGUA DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE

Este Conjunto fue creado en 1954 como conjunto solamente instrumental.

En 1958 fue completamente reestructurado, y a los instrumentos se agregó un quinteto de voces que pasó a ser parte integrante del conjunto.

Al crearse el Departamento de Música en la Universidad Católica de Chile, su director, Juan Orrego Salas, invitó al Conjunto a formar parte de dicho Departamento.

En 1962 el Conjunto abrió una Escuela de Música Antigua, en la que se enseña diversos instrumentos, tales como las flautas rectas, viola de gamba y laúd; también se enseña canto e Historia de la Música desde el medioevo hasta el barroco y, para los alumnos más avanzados, hay un curso de interpretación de música de conjunto. A esta Escuela, única en su género en Latinoamérica, vienen no solamente alumnos chilenos, sino también alumnos de varios países sudamericanos.

El Conjunto de Música Antigua ha dado ya más de un centenar de conciertos, a lo largo de Chile. Ha hecho cuatro viajes al Perú, país en que ha actuado con gran éxito tanto en Lima como en Trujillo, Cajamarca y Arequipa. En 1963, el Conjunto inauguró en Washington un festival de Arte, que se llamó "Imagen de Chile". En esa ciudad actuó en el West Auditorium del Departamento de Estado; en la Catedral; en la National Gallery y en la Televisión. "Voice of America" filmó una presentación especial, que fue mostrada en todos los Estados Unidos. El Conjunto también actuó en varias universidades norteamericanas.

En noviembre del año 1964 el Conjunto de Música Antigua fue agraciado con la Medalla de Oro "Elizabeth Sprague Coolidge", donada por la Harriet Cohen International Music Awards. También obtuvo ese mismo año una importante donación de la Fundación Rockefeller, consistente en gran cantidad de instrumentos y en una biblioteca.

Hasta el momento, el Conjunto ha grabado dos discos LP. y tiene un contrato para cuatro grabaciones más.

El Conjunto cuenta ahora con los siguientes instrumentos: Flautas dulces (soprano, alto, tenor y baja); schriays; krummhorns; cornettos, bombardas y dulciane. Rebec; violas góticas (soprano y alto); violas de gamba (soprano, alto, tenor y baja); violín barroco; guitarra y laúd; Psalterio; dulcimer; órgano portátil y clavecín. Instrumentos de percusión (címbalos de dedo, triángulo, campanas, tamburín y tambores).

INTEGRANTES DEL CONJUNTO DE MUSICA ANTIGUA

CANTANTES

Silvia Soublett (soprano), directora.
Rosario Cristi (mezzo-soprano).
Magda Mendoza (contralto).
René Ramos (tenor).
Gregorio Cruz (bajo).

INSTRUMENTISTAS

Mirka Stratigppoulou (flautas dulce, flauta traversa renacentista, viola de gamba alto y viola gótica alto).
Juana Subercaseaux (violas de gamba, violas góticas, rebec, violín barroco; flautas dulce y schriary).
Gabriela Pérez (clavecín, órgano portátil, dulcimer y psalterio).
Octavio Hasbún (flautas dulce e instrumentos de lengüeta).
Guido Minoletti (viola de gamba).
Luis López (guitarra y laúd).

Todos los cantantes tocan instrumentos de percusion.

PROGRAMA

I

- | | |
|--|---|
| FERNANDO FRANCO
(México: 1532-1585)
Anón. español siglo XV | Magnificat Quinti Toni
(Voces e instrumentos) |
| | Dos canciones sefarditas |
| | a) Una hija tiene el rey |
| | b) Una matica de ruda
(Soprano: flauta baja, viola y guitarra) |
| LUIS MILAN
1490-? | Dos Pavanas
(Guitarra) |
| ALONSO DE MUDARRA
(1580) | Una señosa porfía
(Voces y guitarra) |
| GARCIMUÑOZ
(Siglo XVI)
Anón. siglo XVII | Pues bien para esta
(A capella) |
| | Dos canciones: |
| | a) A cierto galán su dama |
| | b) Yo sé que no has de ganar
(Bajo) |
| Anón. siglo XVII
(Chile) | La Virgen de la Tirana |
| | a) Campos naturales |
| | b) Buenas noches, Reina y Madre. |
| | c) Ya llegó el último día
(Voces, flautas dulces y percusión) |

II

- | | |
|--|---|
| DIEGO ORTIZ
(1610) | Douce Mémoire y una diferencia
(Flauta baja, tres violas y clavecín) |
| FRANCISCO GUERRERO
(1527-1599) | La luz de vuestros ojos
(Contralto, dos flautas y dos violas;
clavecín) |
| FRUCTUS DEL CASTILLO
(México: 1535) | Monstra Te Esse Matrem
(Soprano y tenor; viola soprano y viola
alto). |
| F. DE LA TORRE
Siglo XVI | Danza Alta
(Flauta alto y dos violas bajas) |
| MATEO FLECHA
(1555) | Ensalada: "La Negrina"
(Voces e instrumentos) |

NOTAS AL PROGRAMA

LA MUSICA EN EL SIGLO DE ORO ESPAÑOL

El período más importante y significativo de la cultura española, el denominado tan acertadamente "Siglo de Oro", coincide con el desarrollo de nuestra música en su momento más trascendente. En él España integrará a Europa polifonistas de la talla de Cristóbal de Morales, Tomás Luis de Victoria y Francisco Guerrero. Ellos consiguen con su obra nuestra presencia en el acontecer musical universal. Sus obras son editadas por las firmas más prestigiosas acreditadas en Europa, logrando que figuren dignamente al lado de las de Lassus, Arcadelt y Palestrina. Es también en esta etapa cuando España aportará a la música europea renacentista la considerable obra instrumental de los vihuelistas y las composiciones para tecla de Antonio de Cabezón. Nuestros teóricos ocupan un lugar de excepción —acreditado desde que Ramos de Pareja publicara en Bolonia, en 1483, su "Tratado de música práctica"—, figurando junto al italiano Diruta, y ya dentro del siglo XVI, tratadistas de la importancia de Salinas, Bermudo y Montano.

Durante el reinado de Felipe II las creaciones musicales españolas hacen acto de presencia en diversas cortes europeas. Los viajes de este monarca y los enlaces matrimoniales de la corona española con dinastías extranjeras sirven, a su vez, de intercambios culturales, en una proporción de insospechadas consecuencias para la música. En muy breve espacio temporal, dieciocho años, se editan en España los libros de cifra para vihuela de mano. De Luis Milán a Miguel de Fuenllana, aparecen sucesivamente los libros de Narváez, Mudarra, Valderrábano y Pisador; todos impresos entre los años 1535 a 1553.

Con los vihuelistas españoles del siglo XVI no solamente se abre un capítulo importante para la Historia de la Música española, sino de suma trascendencia para la música universal. La música instrumental de cámara se verá enriquecida por las composiciones para vihuela, cuyos maestros aportarán esenciales fórmulas para el establecimiento de una música instrumental pura, escrita para verterse en el instrumento para que ha sido pensada, utilizando sus recursos técnicos y posibilidades expresivas idóneos al mismo y sin que deban su inspiración a músicas vocales, como sucedía con los lautistas europeos, que normalmente se servían de transcripciones de obras polifónicas. Las variaciones —diferencias o glosas en la nomenclatura hispánica de la época—, tan fecundas en consecuencias para toda la música instrumental posterior, fue una creación de los vihuelistas españoles, según ha demostrado Monseñor Higinio Anglés.

Antonio de Cabezón acompañó a Felipe II a Inglaterra cuando éste contrajo nupcias con María Tudor. Con este motivo la corte inglesa tuvo ocasión de escuchar música española, que incorporaba a los instrumentos de teclado innovaciones desconocidas para los "virginalistas ingleses", que aprendieron a través de las improvisaciones del organista ciego el arte de la variación.

Cuando la Infanta María, hija de Carlos V, contrae matrimonio con su primo Maximiliano de Austria, se lleva a Viena y a Praga músicos españoles, entre ellos al catalán Mateo Flecha "El joven", que había servido como músico de cámara a las infantas doña Juana y doña María. Este compositor llegó a ser el músico más importante de la corte austriaca, en la que ostentó los cargos de capellán y cantor de la Capilla Imperial, cargos que conservó después de la muerte de Maximiliano, durante el reinado de Rudolfo, su sucesor. La trascendencia universal del arte de Flecha se acredita por las ediciones que de sus obras se hicieron en Venecia, Viena y Praga, divulgándose con ellas las famosas "ensaladas" de Flecha "El viejo".

El toledano Diego Ortiz, organista y compositor al servicio del Duque de Alba, editó en Roma en 1553 el libro "Tratado de glosas sobre cláusulas y otros géneros de puntos en la música de violones", obra importantísima para la Historia de la Música, por ser la primera en que se encuentra la práctica del arte de la variación para instrumentos de arco y clavicémbalo.

Ante tan vasto y rico panorama de la presencia de nuestra música en Europa, no es extraño que muchos polifonistas y organistas se trasladasen a la Nueva España, formando parte integrante en las iglesias recién fundadas en las provincias del nuevo continente.

El programa que hoy presenta para el Club de Conciertos de Festivales de España la prestigiosa agrupación "Conjunto de Música Antigua de la Universidad Católica de Chile", es un exponente de la extensión, riqueza y variedad de esta música del "Siglo de Oro" español.

Manuel YUSTA FAURE

Discografía de IGOR MARKEVITCH

N.º DE CATALOGO

O B R A S

- | | |
|------------------------------------|---|
| 136 479 SLPEM
Stereo | R. WAGNER: Tannhäuser (Obertura). Lohengrin (Preludios, Acto I y Acto III). |
| 138 712 SLPM
Stereo | H. BERLIOZ: Sinfonía Fantástica, Op. 14. |
| 18 385 LPM | D. MILHAUD: Las Coéforas.—A. HONEGGER: Sinfonía núm. 5 (Di tre re). |
| 19 024 LPM | R. WAGNER: Idilio de Sigfrido. Tannhäuser: Bacanal en el "Venusberg". La Walkyria: Cabalgata de las Walkyrias. |
| A 00 547 L | L. VAN BEETHOVEN: Sinfonía núm. 5, en "Do" menor, Op. 67. Sinfonía núm. 8, en "Fa" mayor, Op. 93. |
| 835 038 AY
Stereo | J. HAYDN: Sinfonía núm. 103, en "Mi" bemol mayor, "Redoble de Timbal". Sinfonía núm. 104, en "re" mayor, "Londres". |
| 835 087 AY
835 088 AY
Stereo | L. VAN BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9, en "Re" menor, Op. 125, "Coral". Sinfonía núm. 1, en "Do" mayor, Op. 21. |
| A 02042 L | G. BIZET: La Arlesiana: Suites núms. 1 y 2. Carmen: Suites núms. 1 y 2. |
| A 02239 L | P. I. TCHAIKOVSKY: Sinfonía núm. 6, en "Si" menor, Op. 74, "Patética". |

EN DISCOS



DISTRIBUIDOS POR:
FONOGRAM, S. A.

